

佳壇台語基督長老教會
 Taiwanese Presbyterian Church of Northern Jersey
 Presbyterian Church, USA



地址 Address: 343 East Cedar St, Livingston, NJ 07039
 電郵 Email: tpcnj2021@gmail.com
 網址 Website: <https://www.tpcnj.us/>
 視訊 Link: <https://meet.google.com/cjx-tqpb-wvz>

聚會及活動

主日

禮拜 9:30 AM
 成人主日學 11:00 AM

週二 查經團契 10:30 AM - 12:00 PM (暫停)

週三 晚禱 8:00 PM - 8:30 PM

週四 好厝邊長青會 10:30 AM - 2:30 PM

事工分擔表

事工	司會	司琴	讀經	講道	司獻招待	直播組	主日學	週二查經	週三晚禱
9/3	張美珠	黃春鳳	廖武輝	林興隆	李文陽 張美珠	廖武輝 林智瓊	林興隆	暑休	張美珠 (9/6)
9/10	張啟晏	鍾惠純	潘政惠	洪澄洋	黃學政 林智瓊	林熊澄 張淑貞	洪澄洋	暑休	張拓三 (9/13)

本月輪值同工：張拓三，十月輪值同工：廖武輝。

2023年9月3日(五旬節後第十四主日)主日禮拜

Sunday Worship Service, Sept. 3rd, 2023

(Forteenth Sunday after Pentecost) 9:30 AM

信眾聚集敬拜，恭候上帝的話語

We Gather to Worship God and Wait for the Word of God

序樂 Prelude

-司琴：黃春鳳

歡迎 Welcome

-林興隆牧師

宣召 Call to Worship

-司會：張美珠

(請起立)

聖詩 Hymn # 24 「我心謳嘯至高上帝」

-會眾

(請坐下)

啟應文： 詩篇 17:1-7, 15 (舊約第589頁)

-會眾

啟：耶和華啊，求你聽公義，留心聽我的求叫！我的祈禱毋是對奸詐的嘴唇出，求你俯耳孔來聽！

應：願我的判詞對你的面前發出；願你的目矚鑑察正直。

啟：你已經試驗我的心；你佇暝時鑑察我；你鍛煉我，無尋著甚麼；我立志互我的嘴無有過失。

應：論到人的行做，我趁你所講的話家已謹守，無行強惡人的路。

啟：我的腳定行你的路；我的腳未曾踏趨(tah'-chh ū)。

應：上帝啊，論到我，我曾求叫你，因為你欲應我；求你俯耳孔，聽我的話。

啟：求你顯明你各樣的仁慈；你是用正手救倚靠你的人脫離許個起來攻擊囚者。

應：論到我，我欲佇義的中間看見你的面；我睏醒的時，看見你的形容就心滿意足。

祈禱 Prayer (讚美，感謝)

-司會：張美珠

悔罪祈禱 Prayer of Confession

-林興隆牧師

牧師引言後帶會眾齊聲祈禱

-會眾

上帝啊，和平的君王啊！阮的教會和世界因為分裂和對立，面對很大的危機。祢呼召阮成作祢的子耶穌基督的身驅，來繼續在世間作祂復和的工。赦免阮的罪，阮毋若無合一的見證，反倒轉拆毀合一；求祢幫助阮，棄捨所有的怨恨 kap 偏見，以及其他種種致到阮沒倘成為一體，沒照祢的旨意的生活。合一是祢給阮的禮物，也是祢的旨意。祢差遣同一個聖靈，祢呼召阮在同一個盼望，同一個主，同一個信，同一個洗禮，阮有同一個阿爸父上帝。真理，和平，信實 kap 慈悲的聖靈啊，求祢幫助阮成作一體。我安呢懇求是靠耶穌基督祢的子的名。阿們。

會眾各自靜默祈禱

赦罪的恩言 Assurance of Pardon

-林興隆牧師

(請起立) 牧師宣告後同唱「榮耀頌」 #388 Gloria be to the Father

-會眾

「榮光歸聖父上帝，榮光聖子聖神，三位一體，昔在的，現在在的，將來亦永遠在的，無窮無盡。阿們，阿們。」

互相請安 Passing Peace

-會眾

(請坐下)

恭受上帝的話語

We Listen to the Word of God

聖經 Scripture Readings

-廖武輝

創世記 32: 22-31 (舊約第 35 頁) &

馬太福音 14: 13-21 (新約第 18 頁)

讀經者：這是上帝的話 會眾應：感謝上帝

講道 Sermon

「請告訴我你的名字」

-林興隆牧師

Gen . 32 : 22 - 31

Ps. 17: 1-7 , 15

Rom 9: 1-5

Mat. 14 : 13-21

在任何給定的星期天，任何給定的教會禮拜堂中，都是有身心疲憊的人。無論他們的情況如何，這些人都在問：“上帝在乎嗎？上帝能對我的情況做點什麼嗎？”他們可能不像詩人那樣說得那麼清楚，但他的話實際上是他們的話：“主啊，聽公正的訴求，注意我的呼喊”（Ps. 17: 1）當然，牧師不能立即向負擔沉重的人提供特殊的保證，即使是來自上帝的保證。對於陷入困境的商人來說，生意會好轉，或者中年婦女不會在孤獨中感到痛苦，或者被邊緣化的人會突然發現障礙被消除，這是沒有神的保證。但我們今天的經課確實認真對待人類生活的痛苦和扭曲，以及對人類需求的神聖關注。聖經中的神作為關心的神，他與信仰社群的歷史是痛苦的愛和關懷提供的漫長故事。

雅各在創世記 32 章中與“這個人 the man “搏鬥的故事是《聖經》中典型的鬥爭故事之一。在一個層面上，這是一個人類與自己鬥爭的故事，但在另一個層面上，這是一個人類與上帝鬥爭的故事。然而，從這個故事中浮現出來的——以一種最隱晦和不完全理解的方式——現實是，即使在我們與上帝和自我的鬥爭中，最終恆常’的話’語 word 乃是上帝的恩典之詞。最後，“這人 the man “祝福了雅各，並賦予他一個新的名字。

羅馬書第 9 章還涉及痛苦，在這種情況下，保羅對以色列未能接受上帝的彌賽亞，基督的痛苦。顯然，這種痛苦是非常個人化的，因為它涉及到上帝自己的人如何拒絕上帝的彌賽亞而不使善言無效的困境。然而，即使是如此困難的困境也不能掩蓋上帝的根本憐憫，正是在這一點上，選舉的結束。

馬太福音 14 章中餵養群眾的故事也提醒我們，上帝的憐憫是真實的。順從的門徒成為代理人，上帝的食物透過他們為飢餓的人服務。在文中不尋常的語言中，讀者還辨別了聖禮的暗示，在那裡，上帝的百姓可以獲得基督的存在。閱讀提供了戲劇性的例子，宣稱上帝確實關心，上帝永遠不會拋棄有信仰的人。

創世紀 32: 22-31

這些與雅各布/以色列有關，構成了《創世紀》中更著名的故事之一。令本文迷的部分原因是，它旨在用“Sarah”的動詞“”來描述 Israel 的名字，意思是“爭取，努力”（Gen. 35:9-15），其中不提供任何如此的解釋而有些偶然的是，它也提供了地方的名字（第 30 段）和（在下面的一節，第 32 段）某些飲食做法的合理性。但經課的另一部分力量在於其未回答的問題。雅各與之鬥爭的“這人”是誰？他為什麼不告訴雅各他的名字？他從什麼來源獲得了祝福雅各和改變雅各名字的權威？為什麼雅各改變了新名字，而不是不那麼有爭議的亞伯拉罕或以撒的名字，成為上帝特殊家族的名字？甚至雅各和“男人”之間鬥爭的原因也不清楚。還是雅各是侵略者，侵犯了某個河精靈的領地？或者“男人”被理解為一些小偷，一個沙漠罪犯，他違反了古老的好客法則，在黑暗中捕食毫無戒心的旅行者，他害怕白日的光芒！無論哪種情況，雅各和他的對手都是平等的對手，“男人”只是以祝福雅各為代價，成功地將自己從爭鬥中解脫出來。然而，雅各，憑藉他所有的自衛力量和技能，都無法從“男人”手中奪取他的名字，這是他身份的關鍵，也是他權力的重要來源。

在一系列未回答的問題中，至少有兩件事是顯而易見的。第一個是雅各的新名字。以色列，揭示了他的性格：他是一個鬥士。NRSV 第 28 節的邊緣解讀可能是希伯來文字的最佳補充：“你與神和人一起奮鬥，並取得了勝利。或者轉述一下，“你，雅各，已經與大自然和你的鄰居一起努力了，你在每個轉折點都成功了。因此，你的新名字將反映你的性格：與上帝爭取，當人們回憶起早期的故事，即第二個出生的雅各如何透過智取他的哥哥和父親來克服他出生的劣勢時，新名字顯然是多麼合適。當人們回憶起脆弱的女婿雖然暫時被新娘的富有父親欺騙，但最終成功地贏得了最喜歡的女兒和最喜歡的牲畜，印象就加強了。

另一個現實是，無論“這人”是誰，在我們收到的經文中，雅各毫不懷疑他是“上帝”，要麼是上帝，要麼是上帝的代表。這段話的吸引力在很大程度上與雅各獲得這種洞察力的方式有關，他似乎對“這人”的性格一無所知，直到第 30 節。一種可能性是，生物的優越力量證明了他的超人本性。但雅各在其他地方可怕地意識到他自己的有限力量（32:7），更重要的是，“這人”的力量根本沒有那麼壓倒性。另一種可能性是，雅各在“這人”祝福他的權威中承認了他的對手的神聖品格。但以撒也祝福了雅各（27:27-29），而且比“這人”更有利可圖。

雖然經文在這件事上並不明確，但雅似乎理解“這人”無非含有上帝“的本質，即從“這人”賦予的“新的名字”這層次上看。除了上帝，還有誰會從根本上理解雅各的思想和心靈，以至於稱他為以色列？除了上帝，還有誰會理解雅各存在的錯綜複雜之處，並大膽地將他命名為“爭取者”。除了上帝，還有誰會如此大膽地賜予這樣的人祝福——與上帝一起，這種祝福暗示了神和人類個體之間的特殊和持續的關係（35:11）？因此，一個終極的諷刺：面對上帝在被圍困的雅各面前的鏡子，鏡子反映了一個有缺陷和罪惡的雅各，雅各也看到了 Peniel - 上帝的面孔。因此，非常重要，這經課在我們對真實的自我的理解和我們對神作為神 Truly is 的承認之間建立了聯絡。聖經傳統中有很多東西吸引人們關注這一運動，從意識

到上帝的善良品格到建設性地意識到我們自己的罪惡品格。以賽亞書 6:1-8，先知首先對上帝的聖潔印象深刻，然後對他自己有缺陷的道德印象深刻，這是一個經典的例子。

但目前的經課似乎朝著一個稍微不同的方向發展，雅各不得不理解他自己的縱容方式。不歡而散的離開拉班（他的岳父 31:1-17）和他對將會遇到以掃（被他欺騙的長兄 32:3-8）的恐懼不能完全歸結為他人的迫害。因此，他在 Jabbok 河邊半夜的鬥爭中學到的不是他是一個陰謀家，而是上帝知道他是誰，無論如何都接受他。Jabbok 的“奇蹟”實際上是好訊息，福音，上帝以‘像我們一樣’地應對 engages us 我們，並命名了我們的名字，保全了我們（第 30 節），以改造我們。

（請起立）

聖詩 Hymn #537 「迷路的人，著行倒轉」

-會眾

聖餐 Communion

林興隆牧師

回應上帝的話

We Response to the Word of God

信仰告白 Confession of Faith – The Apostels' Creed

-會眾

使徒信經：我信上帝，全能的父，創造天地的主宰。我信耶穌基督，上帝的獨生子，咱的主。祂由聖神投胎，由在室女馬利亞出世；在本丟彼拉多任內受苦，釘十字架，死，埋葬，落陰府；第三日由死人中復活，升天，今坐在全能的父上帝大傍；祂要自彼再來審判活人及死人。我信聖神。我信聖，共同的教會，聖徒的相通，罪的赦免；肉體的復活；永遠的活命。阿們。

（請坐下）

祈禱 Pastoral Prayer and the Lord's Prayer

-林興隆牧師

[祈禱前] 啟：恁的心著仰望

會眾應：阮的心仰望上帝

（牧師祈禱後，會眾齊聲以主禱文結束）

-會眾

主禱文：阮在天裡的父，願祢的名聖，祢的國臨到，祢的旨意得成，在地裡親像在天裡。阮的日食今仔日給阮；赦免阮的辜負，親像阮也有赦免辜負阮的人。勿得導阮入於試，著救阮脫離彼個惡的。因為國，權能，榮光，攏是祢所有，代代無盡。阿們。

主，聽阮祈禱(x3)，賞賜阮平安，阿們 #330 Hear our prayer, O Lord

-會眾

報告 Announcement

司會：張美珠

- 8/27 週日參與：實體 25 人，線上 6 人。
- 8/27 經常奉獻：\$530，2023 年聯合靈修會：\$320。
奉獻請寄淑貞姐：Mrs. Sue Lin 38 Park St. Apt. #4D, Florham Park, NJ 07932。
- 今年 9/10 起，教會禮拜和主日學聚會的地點將改回到樓下 Social Hall 大廳崇拜！
- 禮拜當日值班的兄弟姐妹，請提早到於 9:30 以前，將儲藏室的咖啡，茶，和點心放到樓下 Room 3！作完禮拜請關窗和燈！
- 今日牧師講道後有主日守聖餐的儀式。
- 今日主日學由林興隆帶領主日學。

- 蕭牧師娘於八月底離開我們，搬往北卡定居，蕭牧師娘感謝教友的關懷和告別辭行。
- 因週報於週五以電郵通知後，在週日之禮拜前，可能有新版公佈於教會之網址，不另個別以電郵再通告，建議於教會之網址瀏覽或列印本週報。
- 好厝邊長青會感謝
 - 8/31 謝彬主講「如何應用原始點舒緩身體上的疼痛」
 - 9/7 歐陽吉林主講「上半年經濟與金融市場的回顧與展望」
 - 9/14 李弘祺主講「中國宋代是一個什麼樣的時代？」
 希望屆時可以看到舊雨新知，歡聚一堂！。

奉獻的祈禱 Prayer of Dedication

-李文陽 張美珠

(請起立)

Hymn #576 「你若甘願互上帝引導 (吟 1, 4 節)」

-會眾

差遣，祝禱 Charge and Benediction

-林興隆牧師

阿們頌 Amen Song

-會眾

(請坐下)

殿樂靜默祈禱 Postlude and Silent Prayer

司琴：黃春鳳

事奉交誼 Fellowship and Service Begin